

(۱) دشنام اگر دھد خسیسی
چارہ نبود بجز شنیدن
گریای کسی سگی گزیده
سگ را نتوان بعوض گزیدن
مرزا بیدل

(۲) بطریقی رود کہ مردم را
سرموی ز خود نیاز دارد
ہمہ کس راز خویش بہ داند
ہیچ کس را حقیر نہ شمارد
ابن یمن

فرہنگ (Glossary) :

abuse	گالی	دشنام
stingy, misel	کمینہ، کنجوس	خسیسی
except	سوائے	بجز
a dog	ایک کتا	سگی
to bite	کاٹنا	گزیدن
in lieu of	بدلے میں	عوض
cannot be bitten	نہیں کاٹا جاسکتا	نتوان گزیدن
to the people	لوگوں کو	مردم را
equal to hair (minor)	بال برابر	سرمو
by one self	اپنی ذات سے	ز خود
to hurt	تکلیف پہنچانا	آزردن
from own self	خود سے	ز خویش (از خویش)
to know	جاننا	دانستن
to count, to know	گنتا، شمار کرنا	شمردن